

Glosario de Terminología

Término	Definición
Acceso vascular	Acceso a la circulación sanguínea para la realización del tratamiento sustitutivo renal mediante hemodiálisis. Puede tratarse de una fistula arteriovenosa nativa, una fistula arteriovenosa protésica o un catéter venoso central
Acceso vascular de recurso	Acceso vascular realizado en ausencia de un adecuado drenaje venoso a aurícula derecha (vena subclavia, tronco braquiocefálico y vena cava superior)
Aneurisma	Dilatación segmentaria de un vaso por encima de su calibre normal
Angioplastia transluminal percutánea	Técnica de dilatación intravascular con balón mediante punción utilizada para el tratamiento de las estenosis vasculares
Arco de la vena cefálica	Segmento terminal de vena cefálica, correspondiente al trayecto entre su posición superficial en el surco deltopectoral hasta la confluencia en el sistema venoso profundo (vena axilar/subclavia)
Bacteriemia relacionada con el catéter venoso central	Aislamiento de un mismo microorganismo en sangre y catéter en ausencia de otro foco de infección
Balón de angioplastia	Catéter en cuyo extremo distal lleva incorporado un balón que puede ser inflado a una determinada presión, aumentando su volumen y alcanzando un diámetro determinado. La presión a la que alcanza su diámetro se denomina presión de trabajo. La presión necesaria para producir la rotura del balón se denomina presión de rotura
Balón de angioplastia de alta presión	Balón que una vez alcanzado su diámetro máximo (presión de trabajo), este no aumenta aunque se aumente la presión de inflado. Los materiales con los que son realizados permiten alcanzar altas presiones de rotura (> 24 atmósferas)
Balón de angioplastia de <i>compliance</i> o <i>semicompliance</i>	Balón en el que su diámetro viene determinado por la presión a la que se somete, con capacidad de aumentar dicho diámetro según aumenta la presión de inflado (hasta alcanzarse una presión máxima o de rotura)
<i>Banding</i>	Técnica quirúrgica consistente en la disminución del diámetro de la vena de salida de la fistula arteriovenosa constriñendo (<i>banding</i>) dicha vena mediante un dispositivo externo, con el objeto de reducir el flujo a nivel del acceso vascular
Catéter venoso central	Tipo de acceso vascular compuesto de material sintético de una o dos luces que permite alcanzar las venas centrales o la aurícula derecha a partir de su inserción en una vena, habitualmente la yugular interna o la femoral común
Catéter venoso central no tunelizado	Tipo de catéter venoso central que no se sitúa en un túnel subcutáneo hasta su entrada en la vena
Catéter venoso central tunelizado	Tipo de catéter venoso central situado en un túnel subcutáneo hasta su entrada en la vena, habitualmente provisto de un sistema de anclaje mediante un manguito (<i>cuff</i>) que permite su fijación al tejido subcutáneo mediante una reacción de fibrosis

Término	Definición
Cebado del catéter venoso central	Ocupación de la luz o luces del catéter venoso central por una solución de anticoagulante y/o antimicrobiano en el período interdialítico para prevenir la trombosis y/o la infección
Ecografía	Técnica de imagen no invasiva que permite la exploración de órganos y tejidos mediante la emisión y recepción de ultrasonidos y su transformación en imágenes
Ecografía Doppler	Modalidad de ecografía que usa el efecto Doppler para evaluar la dirección y medir la velocidad y el volumen del flujo de los fluidos en ciertas estructuras, especialmente en los vasos sanguíneos
Ecografía Doppler color	Modo de ecografía que combina la ecografía bidimensional y el efecto Doppler para ofrecer información de velocidad en el rango de color
Endoprótesis vascular	Conducto endovascular protésico con el soporte externo de un <i>stent</i>
Enfermedad renal crónica avanzada	Fase de la enfermedad renal crónica en que la tasa de filtración glomerular es inferior a 30 ml/min/1,73 m ²
Estenosis	Reducción del diámetro de la luz normal de un vaso
Estenosis yuxtaanastomótica de la fistula arteriovenosa nativa	Estenosis localizada en un área que comprende desde la zona inmediatamente adyacente a la anastomosis hasta los 5 cm postanastomosis
Estenosis significativa. Criterios del GEMAV	Disminución de la luz vascular en la fistula arteriovenosa nativa o protésica demostrada mediante ecografía Doppler con alto riesgo de trombosis, es decir, toda disminución de la luz vascular que cumple 2 criterios principales (porcentaje de reducción de la luz vascular >50% + ratio pico de la velocidad sistólica >2) y uno de los siguientes criterios adicionales como mínimo: criterio morfológico (diámetro residual <2 mm) o criterio funcional (flujo sanguíneo del acceso vascular (ml/min) <500 [fistula arteriovenosa nativa], 600 [fistula arteriovenosa protésica] o decremento de flujo sanguíneo del acceso vascular >25% si el flujo es <1.000 ml/min)
Estenosis significativa. Criterios de la guía KDOQI	Disminución >50 % de la luz vascular de una fistula arteriovenosa nativa o protésica demostrada mediante ecografía Doppler o fistulografía, asociada a una alteración repetida de cualquier parámetro obtenido por los métodos de cribado de primera y/o segunda generación
Estenosis venosa central	Estenosis localizadas en el sector venoso desde la vena axilar hasta su drenaje en aurícula derecha, y que comprende las venas axilar y subclavia, el tronco braquiocefálico y la vena cava superior. En el territorio de la cava inferior comprendería, además de esta, las venas ilíacas
Éxito anatómico del tratamiento de una stenosis de la fistula arteriovenosa	Desaparición de la stenosis o persistencia de una stenosis residual inferior al 30% después de la intervención
Fallo inmediato	Ausencia de permeabilidad de la fistula arteriovenosa en las primeras 72 h tras su construcción
Fallo precoz	Ausencia de permeabilidad de la fistula arteriovenosa en los primeros 30 días tras su construcción
Fallo primario	Ausencia de permeabilidad de la fistula arteriovenosa que incluye el fallo inmediato y el precoz
Fibrinólisis	Tratamiento consistente en la administración intravenosa de fibrinolíticos con el fin de conseguir la lisis del material trombótico intravascular

Término	Definición
Fístula arteriovenosa	Circuito creado mediante la conexión de una arteria y una vena con el fin de ser utilizado para efectuar la conexión a la hemodiálisis mediante su canulación
Fístula arteriovenosa inmadura	Fístula arteriovenosa que una vez transcurridas entre 4 y 6 semanas desde su realización, no cumple los criterios de maduración
Fístula arteriovenosa nativa	Fístula arteriovenosa donde la vena sirve como conducto de acceso para la canulación y conexión a hemodiálisis
Fístula arteriovenosa protésica	Fístula arteriovenosa donde entre la arteria y la vena se realiza la interposición de un injerto de material sintético, habitualmente un derivado plástico de politetrafluoroetileno, donde el cuerpo del injerto sirve como conducto de acceso para la canulación y conexión a hemodiálisis
Fístula arteriovenosa utilizable para la hemodiálisis crónica	Fístula arteriovenosa que permite la punción mediante 2 agujas en al menos dos tercios de las sesiones de hemodiálisis durante 1 mes y que permite completar la pauta de hemodiálisis programada
Fistulografía	Exploración radiológica realizada mediante la administración intravenosa de contraste yodado con el objetivo de explorar la permeabilidad y adecuación de territorio vascular relacionado con la fístula arteriovenosa
Flebografía	Exploración realizada mediante la administración intravenosa de contraste yodado a través de la canalización de una vena periférica que permite el estudio de las venas de los miembros superiores o inferiores y su drenaje hasta cavidades cardíacas
Flujo de bomba del circuito de hemodiálisis	Volumen de sangre por unidad de tiempo extraído del paciente y que se incorpora al circuito extracorpóreo de hemodiálisis, expresado en ml/min
Flujo de la fístula arteriovenosa	Volumen de sangre por unidad de tiempo que circula a través de la fístula arteriovenosa (expresado en ml/min)
Frémito	Vibración palpable del vaso debida a la presencia de un flujo turbulento en este
Grupo Español Multidisciplinar del Acceso Vascular	Grupo Español Multidisciplinar del Acceso Vascular; formado por representantes de la Sociedad Española de Nefrología (S.E.N.), Sociedad Española de Angiología y Cirugía Vascular (SEACV), Sociedad Española de Radiología Vascular e Intervencionista-Sociedad Española de Radiología Médica (SERVEI-SERAM), Sociedad Española de Enfermería Nefrológica (SEDEN) y Sociedad Española de Enfermedades Infecciosas y Microbiología Clínica (SEIMC)
Hemodiálisis	Tipo de tratamiento sustitutivo renal que permite eliminar del organismo las toxinas urémicas y el exceso de líquido acumulado mediante los procesos de difusión y ultrafiltración de la sangre que se efectúan a nivel del dializador (membrana semipermeable) de la máquina de hemodiálisis
Índice de presión digital	Razón entre la presión digital a nivel de la extremidad estudiada (usualmente medida mediante fotopleiometría) y la presión de la arterial humeral en la extremidad contralateral
Índice Kt	Parámetro de adecuación de hemodiálisis equivalente del aclaramiento de urea (K) proporcionado por biosensores incorporados a algunos monitores de hemodiálisis ajustado al tiempo de la sesión (t)
Índice Kt/V	Parámetro de adecuación de hemodiálisis que determina la cantidad de plasma depurado de la urea (K) durante el tiempo de la sesión de hemodiálisis (t) en relación con el volumen de distribución de la urea (V)

Término	Definición
Infección del orificio de salida del catéter venoso central	Signos inflamatorios limitados a 2 cm alrededor del orificio de salida cutáneo, sin extensión al manguito (cuff) del catéter venoso central si este fuese tunelizado. Puede estar asociada o no a fiebre y bacteriemia, y acompañarse de exudado purulento a través del orificio de salida cutáneo. El aislamiento de un germen en el cultivo proporcionará el diagnóstico definitivo, en caso contrario se tratará de un diagnóstico de probabilidad
Infección del túnel subcutáneo del catéter venoso central tunelizado	Signos inflamatorios que se extienden más allá de 2 cm del orificio de salida y en el trayecto subcutáneo del catéter venoso central tunelizado. Puede estar asociada o no a fiebre y bacteriemia, y acompañarse de exudado purulento a través del orificio de salida cutáneo. El aislamiento de un germen en el cultivo proporcionará el diagnóstico definitivo. En caso contrario, se tratará de un diagnóstico de probabilidad
Inflow	Segmento de la fístula arteriovenosa nativa que incluye la arteria nutricia, la propia anastomosis y el trayecto inicial de la vena arterializada hasta 5 cm postanastomosis
Ligadura de la arteria radial distal	Técnica quirúrgica consistente en la desconexión de la arteria radial distal a la anastomosis arteriovenosa con el fin de evitar el flujo retrógrado por esta
Ligadura de la arteria radial proximal	Técnica quirúrgica consistente en la ligadura de la arteria radial proximal adyacente a la anastomosis como método para reducir el flujo en una fístula arteriovenosa radiocefálica
Ligadura parcial mínimamente invasiva asistida de forma endovascular	Técnica quirúrgica que consiste en realizar un banding de forma mínimamente invasiva, asistido mediante la introducción percutánea de un balón de angioplastia en la anastomosis arteriovenosa
Maduración de la fístula arteriovenosa	Proceso a través del cual la vena o la prótesis adquiere las características morfológicas y hemodinámicas necesarias para permitir su canulación y uso para la hemodiálisis
Mapeo vascular	Exploración efectuada mediante una técnica de imagen para valorar las características anatómicas y/o funcionales de los vasos sanguíneos con el propósito de la creación de una fístula arteriovenosa
Método de punción en área	Punción efectuada en una zona muy circunscrita de la vena arterializada en la fístula arteriovenosa nativa o de la prótesis en la fístula arteriovenosa protésica
Método de punción en ojal	Punción efectuada a través del mismo orificio en todas las sesiones de hemodiálisis, tras la creación de un túnel subcutáneo con una aguja estándar y la posterior utilización de una aguja de punta roma
Método de punción escalonada	Punción distribuida regularmente a lo largo de toda la longitud de la vena arterializada en la fístula arteriovenosa nativa o de la prótesis en la fístula arteriovenosa protésica
Métodos de cribado de primera generación	Técnicas utilizadas para el diagnóstico precoz de la estenosis significativa de la fístula arteriovenosa que incluyen la monitorización clínica, monitorización de la presión, determinación del porcentaje de recirculación y disminución inexplicable de la adecuación de la hemodiálisis
Métodos de cribado de segunda generación	Técnicas de cribado para el diagnóstico precoz de la estenosis significativa que permiten la estimación del flujo sanguíneo de la fístula arteriovenosa de forma directa (ecografía Doppler) o indirecta (métodos dilucionales)
Métodos de monitorización de la fístula arteriovenosa	Técnicas de cribado para el diagnóstico precoz de la estenosis significativa que no requieren una instrumentación especial e incluyen a todos los métodos de primera generación excepto la determinación de la presión venosa estática

Término	Definición
Métodos de vigilancia de la fistula arteriovenosa	Técnicas de cribado para el diagnóstico precoz de la estenosis significativa que pueden requerir una instrumentación especial e incluyen los dos métodos de segunda generación y la determinación de la presión venosa estática
Outflow	Segmento de la fistula arteriovenosa nativa a nivel de la vena arterializada que incluye la zona de punción y el trayecto venoso posterior hasta su desembocadura en la aurícula derecha
Permeabilidad primaria (catéter venoso central)	Período comprendido entre la colocación del catéter y el momento en que requiere la primera intervención para mantener la permeabilidad. Esta incluye el tratamiento fibrinolítico, la trombectomía mecánica o el tratamiento intervencionista de la vaina de fibrina sin retirar el catéter
Permeabilidad primaria (fístula arteriovenosa)	Período transcurrido desde la creación de la fistula arteriovenosa (o desde el procedimiento terapéutico realizado, en el caso de la valoración del éxito de un procedimiento) hasta la primera intervención electiva (endovascular o quirúrgica), para mantener o restaurar el flujo sanguíneo o bien hasta el primer episodio de trombosis o hasta alcanzar un evento de censura (muerte, traslado a otra unidad de hemodiálisis, cambio de tratamiento sustitutivo renal –diálisis peritoneal, trasplante renal– y finalización del período de estudio)
Permeabilidad primaria asistida (fístula arteriovenosa)	Período transcurrido desde la creación de la fistula arteriovenosa (o desde el procedimiento terapéutico realizado, en el caso de la valoración del éxito de un procedimiento) hasta el primer episodio de trombosis o bien hasta alcanzar un evento de censura (muerte, traslado a otra unidad de hemodiálisis, cambio de tratamiento sustitutivo renal –diálisis peritoneal, trasplante renal– y finalización del período de estudio)
Permeabilidad secundaria (catéter venoso central)	Período comprendido entre la colocación del catéter y el momento de su retirada por cualquier motivo, incluyendo el tiempo tras cualquier intervención para mantener la función del catéter
Permeabilidad secundaria (fístula arteriovenosa)	Período transcurrido desde la creación de la fistula arteriovenosa (o desde el procedimiento terapéutico realizado, en el caso de la valoración del éxito de un procedimiento) hasta el abandono definitivo de la fistula o bien hasta alcanzar un evento de censura (muerte, traslado a otra unidad de hemodiálisis, cambio de tratamiento sustitutivo renal –diálisis peritoneal, trasplante renal–, finalización del período de estudio)
Pico de velocidad sistólica	Parámetro ecográfico que corresponde al valor de la velocidad máxima detectada en la curva Doppler del vaso estudiado. Su medida viene dada en cm/s
Politetrafluoroetileno expandido	Polímero sintético fluorado componente principal de determinadas prótesis para el acceso vascular en hemodiálisis
Porcentaje de reducción de la urea	Parámetro de adecuación de hemodiálisis que determina la cantidad de plasma depurado de urea mediante la comparación directa de las concentraciones de urea previas y posteriores a hemodiálisis midiendo su reducción porcentual
Presión intraacceso	Estimación de la presión en el interior de la fistula arteriovenosa con la bomba de flujo de sangre del monitor de hemodiálisis detenida (flujo de bomba = 0 ml/min)
Presión intraacceso estática equivalente	Ajuste de la presión intraacceso (PIA) por la presión arterial media (PAM), de forma que el valor de la PIA se expresa de forma equivalente o normalizada mediante el cociente PIA/PAM
Presión venosa dinámica	Presión necesaria para retornar la sangre dializada al interior del acceso vascular a través de la aguja venosa. Corresponde a la suma de la presión necesaria para vencer la resistencia ejercida por la aguja venosa y la presión existente en el interior de la fistula arteriovenosa

Término	Definición
Programa de seguimiento de la fístula arteriovenosa	Proceso de atención al enfermo prevalente en hemodiálisis crónica que se fundamenta en 2 aspectos complementarios: a) diagnóstico precoz de la estenosis significativa de la fístula arteriovenosa mediante la utilización de diversos métodos o técnicas de cribado de primera y/o segunda generación, y b) tratamiento correctivo de esta mediante la angioplastia transluminal percutánea y/o la cirugía de forma preventiva para evitar la trombosis de la fístula arteriovenosa
Prótesis biosintética	Prótesis vascular constituida por la combinación de un componente de material sintético y otro de origen biológico
Proximalización del aflujo arterial	Técnica quirúrgica consistente en la ligadura de la fístula arteriovenosa a nivel de la anastomosis vascularizando dicha fístula mediante un <i>bypass</i> protésico entre la arteria axilar o humeral proximal y la vena de salida de la fístula arteriovenosa
Seudoaneurisma	Dilatación expandible provocada por sangrado persistente a través de una pérdida de continuidad de la pared de la fístula arteriovenosa
Recirculación de la fístula arteriovenosa	Porcentaje de sangre ya dializada que tras entrar en la vena por la aguja venosa, entra de nuevo al dializador de la máquina de hemodiálisis a través de la aguja arterial
Revascularización distal con ligadura del intervalo	Técnica quirúrgica consistente en la ligadura de la arteria distal a la anastomosis de la fístula arteriovenosa con interposición de un <i>bypass</i> desde la arteria proximal a la distal al acceso vascular
Revascularización usando el aflujo distal	Técnica quirúrgica consistente en la desconexión quirúrgica de la anastomosis arteriovenosa procediendo seguidamente a su distalización, mediante un <i>bypass</i> retrógrado –protésico o autólogo– desde un tronco arterial distal (arterias radial o cubital) a la vena de salida de la fístula arteriovenosa
Sellado con antibióticos	Exposición de la superficie endoluminal del catéter venoso central, entre las sesiones de hemodiálisis, al contacto de una solución antibiótica a alta concentración, habitualmente asociada a un anticoagulante, y durante un tiempo prolongado
Síndrome de hipoperfusión distal	Desarrollo de un cuadro de isquemia en el territorio distal de la extremidad tras la realización de una fístula arteriovenosa
Soplo de la fístula arteriovenosa	Es un sonido detectable mediante la auscultación que constituye la manifestación auditiva del frémito
Stent	Dispositivo metálico endovascular colocado con el fin de mantener la permeabilidad de un vaso
Tasa de filtración glomerular	Índice de medida de la función renal. Mide el volumen filtrado por el glomérulo renal por unidad de tiempo
Test de Allen	Maniobra encaminada a conocer la permeabilidad del arco palmar, con una primera fase de isquemia inducida y una segunda fase de reperusión de la mano
Test de hiperemia reactiva	Estudio de los cambios producidos en la onda Doppler a nivel de una arteria tras provocar isquemia en el territorio distal a esta
Tratamiento sustitutivo renal	Terapia utilizada en la enfermedad renal crónica terminal que sustituye la función renal mediante las diversas modalidades de diálisis o el trasplante renal

Término	Definición
Trombectomía	Procedimiento terapéutico realizado con el fin de extraer material trombótico intravascular
Trombólisis	Procedimiento terapéutico realizado con el fin de conseguir la lisis de material trombótico intravascular
Trombosis completa de la fistula arteriovenosa	Ocupación de la totalidad de la luz de la fistula arteriovenosa por material trombótico que impide la circulación sanguínea en su interior e imposibilita su utilización para efectuar el tratamiento de hemodiálisis
Urocinasa	Fármaco con actividad fibrinolítica que se utiliza para el tratamiento de la trombosis intraluminal de los catéteres venosos centrales